

MIL. Io sto aspettando il punch
E voi cantate ancor.
MAR. Egli ha ragion, recate presto il punch.
MIL. Or sete più non ho,
La sete mi passò.
MAR. Dopo la perdita.

MIL.
MAR.

MIL.
MAR.
MIL.
MAR.

PAM. (a mezza voce in confidenza)
Cambiando i pezzi d'oro
In cedole di banco,
Cucir le feci tutte.
MAR. E dove?
MIL. Indovinate!
MAR. Indovinar non posso.
MIL. Là nel mio ferraiolo.
PAM. E nella veste mia.
MAR. Ed è ciò vero?

O mantello prezioso!
O misteriosa veste!
Magnifico pensier!
Ci rivestimmo d'òr.
MIL. MAR. (a parte) Eccellente a saper!
Profitto trar ne vo'.
(in questo momento s'ode al di fuori una marcia guerriera.
Milord e Pamela vanno ad osservare)
MIL., PAM. Ascoltate!
MAR. Che vuol dire
Questa marcia guerriera?

BEP., GIA. (entrando con mistero)
Un brigadier con de' soldati
In questo loco sono arrivati.
Fuggiam.

MAR. Giammai! Poltron! coraggia!

Per lor cantiam!
ZER. (vedendo Lor.) È lui che qui rivedo!
MIL., PAM. Spiegatevi, signere...
LOR. In silenzio seguiti
Nell' ombre a cauto piè,
I masnadier colpiti
Poc' anzi fur da me.
MAR. (a parte) E lungi ero di là!
LOR. A lungo da valenti
Contro noi guerra fer,
Ma estinti più di venti
Restaron sul sentier.
MAR. (a parte) O furor!
LOR. Il timor poi li vinse.
Ognun di lor fuggì,
E l'eco della valle
In questo suon s' udì.
CORO Vittoria, vittoria, ecc.
LOR. Su l' uno di costor,
Prostrato nella polve,
Io ritrovai, Milord,
Questo scrigno.

Fra Diavolo





EDIZIONI RICORDI

D. F. S. AUBER

FRA DIAVOLO

Opera comica in tre atti di SCRIBE e DELAVIGNE

ARS ET LABOR



Prezzo netto: Cent. 25

Proprietà degli Editori. - Deposito

G. RICORDI & C.

EDITORI-STAMPATORI

MILANO - ROMA - NAPOLI - PALERMO - LONDRA - LIPSIA
BUENOS-AIRES - NEW-YORK

(PRINTED IN ITALY)

Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.

LA MUSICA UNIVERSALE

AUBER

FRA DIAVOLO



OPERA
Completa

EDIZIONI RICORDI

OPERA COMPLETA

Canto e Pianoforte (in-8.^o) (A) netti Fr. 12.—

Pianoforte solo (in-8.^o) (A) netti Fr. 10.—

Riduzioni, Fantasie, Trascrizioni, ecc.
per Pianoforte e per vari Istrumenti.

00590

FRA DIAVOLO

OPERA COMICA IN TRE ATTI

DI

SCRIBE e DELAVIGNE

VERSIONE ITALIANA DI

MANFREDO MAGGIONI

MUSICA DI

D. F. S. AUBER

Proprietà degli Editori. — Deposto a norma dei trattati internazionali.
Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione,
riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.

Prezzo netto: Cent. 25



G. RICORDI & C.

EDITORI • STAMPATORI

MILANO - ROMA - NAPOLI - PALERMO - LONDRA - LIPSIA

BUENOS-AIRES - NEW-YORK

(PRINTED IN ITALY)

PERSONAGGI

Fra Diavolo, sotto il nome
del marchese di SAN MARCO . . . *Tenore*
Lord **Rocburg**, viaggiatore . . . *Baritono comico*
Lady **Pamela**, sua moglie. . . *Mezzo-Soprano*
Lorenzo, capo dei Carabinieri . *Tenore*
Matteo, oste *Basso*
Zerlina, sua figlia *Soprano*
Giacomo, { compagni } *Basso comprimario*
Beppo, { di Fra Diavolo } *Tenore comprimario*
Francesco, promesso sposo di
Zerlina *N. N.*
Un Paesano *N. N.*

Coro di Paesani, Carabinieri, Masnadieri, ecc.

La Scena è in un Villaggio presso Terracina.

Proprietà degli Editori.

Deposto a norma dei trattati internazionali.

Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione, riproduzione
traduzione e trascrizione sono riservati.

ATTO PRIMO

SCENA PRIMA.

Vestibolo d' un albergo aperto nel fondo.

Porte a dritta e a manca. Da un lato una tavola intorno alla quale sta bevendo un drappello di Carabinieri romani.

Lorenzo e Zerlina e poi Matteo.

CORO Del vin giù tracanniamo,
Da prodi beviamo;
Il vino mantien
La forza nel sen:
Ei guida alla gloria,
Ei porta vittoria.

(a Lor.) S'avverrà che quel ladrone
Cada alline in nostra mano,
Qual saranne il guiderdone?
Sei Mila scudi.

LOR.
PARTE DEL CORO In verità!

LOR. Dico davver.

TUTTI Non che l'onor.

Andiamo, ostiere,
Ne porta a bere. (entra Matteo)
Del vin giù tracanniamo, ecc.

MAT. (a Lor.) Poichè sei tu che il trattamento fai,
Perchè tu pur non hai
La tazza in man?

LOR. Bevete pur, bevete,

A me, deh! non badate.
Il brigadier - ha dei pensier. (a mezza voce)

MAT. Fors' io so d'onde viene (a parte)

La causa del suo duol.
Domani, o miei signori, (ad alta voce)

Mia figlia si marita
Col giovine Francesco,
Il ricco fittaiol,
Invitto general!

LOR. (a parte) Darei prima la vita!

- BEP. Sì, sì, mio capitano! *(voltando la testa)*
(il Marchese fa segno a quattro de' suoi compagni di discendere, camminando loro innanzi)
- MAR. Il piacer qui ne conduce,
Qui ne guida la fortuna.
- BEP. Sì davvero! sì davvero!
(il Paesano che si trova nella macchia presso Lor. guardando il Mar. mentre scende dalla montagna, dice)
Quegli è Diavolo.
- PAE. Che dici tu?
- LOR. L'attesto!
- PAM. Egli? il Marchese?
- MIL. Qual inganno funesto! Quel signore...
- PAM. Non era quell'amante
Che un perfido brigante!
(durante questo tempo il Mar., sceso dalla montagna, s'avvanza lentamente in mezzo al teatro e s'accomoda il collare e i capelli)
- MAR. *(appoggiandosi alle spalle di Bep.)*
Tu vedi, Beppo, il cielo ne protegge.
Alfin Milord, sua moglie e i suoi denari
Possediam.
- LOR. *(uscendo dal bosco)* Non ancor.
(in questo momento le rupi e le altezze si empiono di Soldati. I Carabiniere prendono la mira contro il Mar. e Bep. Gli altri quattro banditi sono arrestati dai Paes.)
- CORO Vittoria, vittoria!
Per noi quanta gloria!
A te si renda onore,
O nume protettor!
Per te s'allegra il core,
Torna la pace ancor.
Passato appena il nembo
E lieto il barcarol,
E di sua nave in grembo
Più tema aver non suol.
Or, grazie al ciel pietoso,
Ognun potrà imprecar
Quel nome spaventoso,
Che fece ognun tremar:
Diavolo!

FINE.

LE NUOVISSIME EDIZIONI RICORDI

OPERE TEATRALI COMPLETE

per CANTO E PIANOFORTE o per PIANOFORTE SOLO

Formato in-8.^o - Copertina col ritratto dell'Autore

- PREZZI NETTI (S) -

D. F. S. AUBER

	Canto e Pianoforte	Pianoforte solo
Fra Diavolo	Fr. 3.50	Fr. 1.50
La Muta di Portici	• 3.50	• 1.50

CARLO GOUNOD

Faust, con appendice contenente « La Notte di Valpurgis » ed altri pezzi aggiunti dall'Autore	• 3.50	• 3.—
---	--------	-------

AMILCARE PONCHIELLI

I Promessi Sposi	• 3.50	• 2.—
----------------------------	--------	-------

OGNI VOLUME FRANCO DI PORTO NEL REGNO:

CANTO E PIANOFORTE	Cent. 30
PIANOFORTE SOLO	15

IN PIÙ

G. RICORDI & C.

EDITORI-STAMPATORI

MILANO - ROMA - NAPOLI - PALERMO

LE NUOVISSIME EDIZIONI RICORDI

OPERE TEATRALI COMPLETE

per CANTO E PIANOFORTE e per PIANOFORTE SOLO

Formato in-8.^o - Copertina col ritratto dell'Autore

- PREZZI NETTI (B) -

GIUSEPPE VERDI

	Canto e Pianoforte	Pianoforte solo
Aida	Fr. 3.50	Fr. 2.—
Alzira	• 3.50	• 1.50
Aroldo	• 3.50	• 1.50
Attila	• 3.50	• 1.50
Un Ballo in maschera	• 3.50	• 2.—
La Battaglia di Legnano	• 3.50	• 1.50
Il Corsaro	• 3.50	• 1.50
Don Carlo. Edizione in 5 atti co: Ballabili	• 3.50	• 2.—
Don Carlo. Ediz. in 5 atti senza Ballabili	• 3.50	• 2.—
Don Carlo. Nuova Edizione in 4 atti	• 3.50	• 2.—
I due Foscari	• 3.50	• 1.50
Ernani	• 3.50	• 2.—
Il finto Stanslao	• 3.50	• 2.—
La Forza del Destino	• 3.50	• 2.—
Giovanna d'Arco	• 3.50	• 1.50
I Lombardi alla prima Crociata	• 3.50	• 1.50
Luisa Miller	• 3.50	• 1.50
Macbeth	• 3.50	• 2.—
I Masnadieri	• 3.50	• 1.50
Nabucodonosor	• 3.50	• 1.50
Oberto Conte di San Bonifacio	• 3.50	• 1.50
Rigoletto	• 3.50	• 2.—
Simon Boccanegra	• 3.50	• 2.—
La Traviata	• 3.50	• 2.—
Il Trovatore	• 3.50	• 2.—
I Vespri Siciliani	• 3.50	• 2.—

OGNI VOLUME FRANCO DI PORTO NEL REGNO:

Canto e Pianoforte Cent. 80 | Pianoforte solo . . Cent. 15

IN PIÙ

G. RICORDI & C.

EDITORI-STAMPATORI

MILANO - ROMA - NAPOLI - PALERMO